

# Going Home

After an illness or injury, some things may change in your life. Make sure you and your family know the answers to these questions before you go home:

## **Medicines**

- Am I taking any new medicines?
- What does each medicine do?
- How much of each medicine and how often should I take it?
- What times should I take them?
- Who do I call if I get a side effect?
- Should I still take the medicines I was taking before going into the hospital?
- How long do I need to take each medicine?

## **Pain**

- Which medicines should I take for pain?
- How often should I take the medicine? Should I take them only when needed?
- Are there things I should not do while taking pain medicine?
- What can I do to reduce the pain?

## **Diet**

- Is there anything I should not eat or drink?

## **Activity**

- Should I limit my activity?
- Can I drive?
- Are there special exercises I should do?
- When can I go back to work?
- When can I do my regular exercise program?
- Can I resume sexual activities?

# Regreso a casa

Luego de una enfermedad o lesión, es posible que algunas cosas cambien en su vida. Asegúrese de que usted y su familia conozcan las respuestas a las siguientes preguntas antes de irse a casa:

## Medicamentos

- ¿Estoy tomando algún medicamento nuevo?
- ¿Para qué es cada medicamento?
- ¿Cuánto debo tomar de cada medicamento y con qué frecuencia?
- ¿A qué horas debo tomarlos?
- ¿A quién debo llamar si tengo un efecto secundario?
- ¿Debo seguir tomando los medicamentos que tomaba antes de ingresar al hospital?
- ¿Durante cuánto tiempo debo tomar cada medicamento?

## Dolor

- ¿Qué medicamentos debo tomar para el dolor?
- ¿Con qué frecuencia debo tomar el medicamento? ¿Debo tomarlos sólo cuando sea necesario?
- ¿Debo hacer algo especial cuando tome el analgésico?
- ¿Qué puedo hacer para disminuir el dolor?

## Dieta

- ¿Hay algo que no deba comer o beber?

## Actividad

- ¿Debo disminuir mi actividad?
- ¿Puedo conducir?
- ¿Existen algunos ejercicios especiales que deba realizar?
- ¿Cuándo puedo volver al trabajo?
- ¿Cuándo puedo realizar mi programa regular de ejercicios?
- ¿Puedo reanudar mi actividad sexual?

GoingHome.Spanish.

## **Follow-up Care**

- When is my next doctor visit?
- Should I call to schedule an appointment?

## **Care of Incisions**

- Can I bathe or shower?
- What are the signs of infection and bleeding?
- How should I care for the incision?

## **Equipment**

- Do I need special equipment?
- How and when will I use it?

## **Hospital Bill**

- How can I find out how much of my bill my insurance/Medicaid pays and how much I owe?
- Is there someone who can help me figure out my hospital bills?

**Talk to your doctor or nurse if you have any questions and concerns.**

Some useful phone numbers:

Social Work \_\_\_\_\_

Financial Services/Billing \_\_\_\_\_

Doctor's Office \_\_\_\_\_

## **Atención de seguimiento**

- ¿Cuándo es mi próxima visita al médico?
- ¿Debo llamar para programar una cita?

## **Cuidado de incisiones**

- ¿Me puedo bañar o duchar?
- ¿Cuáles son las señales de infección y sangrado?
- ¿Cómo debo cuidar la incisión?

## **Equipo**

- ¿Necesito equipo especial?
- ¿Cómo y cuándo lo usaré?

## **Cuenta del hospital**

- ¿Cómo puedo averiguar qué parte de mi cuenta paga mi seguro/Medicaid y cuánto debo?
- ¿Hay alguien que me pueda ayudar a entender mis cuentas del hospital?

## **Hable con su médico o enfermera si tiene alguna pregunta o inquietud.**

Algunos números de teléfono de utilidad:

Trabajo social \_\_\_\_\_

Servicios financieros/facturación \_\_\_\_\_

Consulta del médico \_\_\_\_\_

GoingHome.Spanish.

7/2005. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at [www.healthinfotranslations.com](http://www.healthinfotranslations.com).